

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **25.06.2015**

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych zát'azí, na  
ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

**Predkladateľ:**

Ivo Nesrovnal v.r.  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**Zodpovedný:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Spracovateľ:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Uznesenie č. 85/2015 časť B bod č. 4 zo  
dňa 9.4.2015
4. Uznesenie Mestskej rady hlavného mesta  
SR Bratislavy č. 115/2015 zo dňa  
11.06.2015

kód uzn.: 9.1.3

## **NÁVRH UZNESENIA**

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

### **berie na vedomie**

informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

## Dôvodová správa

Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 85/2015 časť B bod č.4 zo dňa 9.4.2015 o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia, oddelenie životného prostredia a mestskej zelene predkladá informáciu o plnení uvedeného uznesenia.

Environmentálna záťaž - skládka CHZJD - Vrakunská cesta s označením Sk/EZ/B2/136 sa nachádza na rozhraní mestských častí Bratislava - Ružinov a Bratislava - Vrakuňa na ploche cca 4,65 ha. Skládka patrí medzi staré environmentálne záťaže z rokov 1966 – 1980, kedy bol odpad ukladaný do koryta Mlynského ramena malého Dunaja. Po roku 1980 sa začalo s rekultiváciou skládky, a to navezením zeminy na odpad.

V súčasnosti je v danej lokalite realizovaný podrobný geologický prieskum environmentálnej záťaže, ktorý realizuje firma Dekonta Slovensko, spol. s r.o., Odeská 49, Bratislava pre Ministerstvo životného prostredia SR. Úloha je financovaná z Operačného programu Životné prostredie (2007-2013) a projekt napĺňa programové ciele vlády SR definované v strategickom dokumente pre oblasť environmentálnych záťaží v Programe sanácie environmentálnych záťaží na roky 2010-2015.

**Cieľom úlohy je podrobný prieskum environmentálnej záťaže, vrátane vypracovania analýzy rizík znečistenia územia a štúdie uskutočniteľnosti sanácie.**

Výsledkom analýzy rizík budú údaje ako budú ohrozovať znečisťujúce látky zo skládky podzemné vody, aké množstvo a za aký čas preniknú kontaminujúce látky do povrchových vôd, studní vodárenských zdrojov a údaje o rozšírení kontaminujúcich látok v geologickom prostredí v priestore a čase.

Termín ukončenia úlohy bol pôvodne stanovený do 24.4.2015. Spoločnosť Dekonta, s.r.o požiadala o predĺženie termínu do 24.7.2015.

Vzhľadom k tomu, že čiastkové informácie z realizovaných prieskumov nie sú k dispozícii, aktuálnu správu bude možné predložiť až po uvedenom termíne.

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.** objednala analýzy vzoriek podzemnej vody v kat. území Vrakuňa z pozorovacích vrtov, ktoré má v relevantnom území vo vlastníctve, a to v areáli ÚČOV Vrakuňa a v areáli neprevádzkovaného vodárenského zdroja v Podunajských Biskupiciach. Zároveň spoločnosť realizuje odber vzoriek a analýzu v rozsahu možného znečistenia zo skládky aj v ochranných pásmach vodárenských zdrojov Kalinkovo a Šamorín.

Po doručení výsledkov analýz vzoriek bude MsR a MsZ o zistených skutočnostiach informované.

**Primátor hlavného mesta SR Bratislavy** napísal list ministrovi životného prostredia dňa 13.5.2015, v ktorom ho požiadal o :

- informáciu o aktuálnom stave geologickej úlohy „Prieskum environmentálnej záťaže na lokalite Bratislavského kraja Vrakunská cesta – skládka CHZJD“
- informáciu, kedy bude ukončený prieskum environmentálnej záťaže
- usmernenie vo veci podania návrhu na začatie konania o určení povinnej osoby podľa § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 409/2011 Z. z. o niektorých opatreniach na úseku environmentálnej záťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov, tzn. či konanie bude iniciovať MŽP SR ako nositeľ projektu *Prieskum environmentálnych záťaží na vybraných lokalitách Slovenskej republiky* alebo Hlavné mesto SR Bratislava, ako vlastníak nehnuteľnosti, na ktorej sa nachádza časť environmentálnej záťaže.

## **Uznesenie č. 85/2015**

zo dňa 09. 04. 2015

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **A. berie na vedomie**

so znepokojením dlhoročné neriešenie mimoriadne nebezpečnej skládky, ktorá zamorením spodných vôd spôsobuje nezvratné následky na zdraví občanov a škody na životnom prostredí v dotknutej oblasti.

### **B. žiada**

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. rokovať s ministrom životného prostredia SR o urýchlennom odstránení starej environmentálnej záťaže CHZJD - SK/EZ/B2/136, štátom,
2. poveriť jedného zamestnanca Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorý by sa venoval environmentálnym záťažiam komplexne,  
T: 31. 5. 2015
3. vypracovať právnu analýzu, aký subjekt je zodpovedný za starú environmentálnu záťaž, nachádzajúcu sa na rozhraní mestských častí Bratislava-Vrakuňa a Bratislava-Ružinov,  
T: 30. 6. 2015
4. informovať poslancov Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy a komisiu územného a strategického plánovania, životného prostredia a výstavby Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia,  
T: zasadnutie MsZ 25. 6. 2015 a ďalej štvrťročne
5. požiadať generálneho riaditeľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s., o predloženie analýzy k stavu podzemných vôd v k. ú. Vrakuňa, Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy,  
T: 30. 4. 2015
6. požiadať ministra životného prostredia SR o poskytnutie výsledkov prieskumu environmentálnej záťaže Vrakunská cesta, skládka CHZJD - SK/EZ/B2/136 a záverečnej správy schválenej Ministerstvom životného prostredia SR, ktorá sa týka tohto prieskumu, a aby na základe týchto dokumentov vypracoval podrobnú informáciu na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.

T: do 30 dní odo dňa schválenia správy Ministerstva životného prostredia SR k prieskumu týkajúceho sa skládky CHZJD - SK/EZ/B2/136

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

kód uzn.: 9.1.3

Uznesenie č. 115/2015  
zo dňa 11.06.2015

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy  
zobrať na vedomie informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **25.06.2015**

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych zát'azí, na  
ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

**Predkladateľ:**

Ivo Nesrovnal v.r.  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**Zodpovedný:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Spracovateľ:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Uznesenie č. 85/2015 časť B bod č. 4 zo  
dňa 9.4.2015
4. Uznesenie Mestskej rady hlavného mesta  
SR Bratislavy č. 115/2015 zo dňa  
11.06.2015

kód uzn.: 9.1.3

## **NÁVRH UZNESENIA**

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

### **berie na vedomie**

informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

## Dôvodová správa

Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 85/2015 časť B bod č.4 zo dňa 9.4.2015 o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia, oddelenie životného prostredia a mestskej zelene predkladá informáciu o plnení uvedeného uznesenia.

Environmentálna záťaž - skládka CHZJD - Vrakunská cesta s označením Sk/EZ/B2/136 sa nachádza na rozhraní mestských častí Bratislava - Ružinov a Bratislava - Vrakuňa na ploche cca 4,65 ha. Skládka patrí medzi staré environmentálne záťaže z rokov 1966 – 1980, kedy bol odpad ukladaný do koryta Mlynského ramena malého Dunaja. Po roku 1980 sa začalo s rekultiváciou skládky, a to navezením zeminy na odpad.

V súčasnosti je v danej lokalite realizovaný podrobný geologický prieskum environmentálnej záťaže, ktorý realizuje firma Dekonta Slovensko, spol. s r.o., Odeská 49, Bratislava pre Ministerstvo životného prostredia SR. Úloha je financovaná z Operačného programu Životné prostredie (2007-2013) a projekt napĺňa programové ciele vlády SR definované v strategickom dokumente pre oblasť environmentálnych záťaží v Programe sanácie environmentálnych záťaží na roky 2010-2015.

**Cieľom úlohy je podrobný prieskum environmentálnej záťaže, vrátane vypracovania analýzy rizík znečistenia územia a štúdie uskutočniteľnosti sanácie.**

Výsledkom analýzy rizík budú údaje ako budú ohrozovať znečisťujúce látky zo skládky podzemné vody, aké množstvo a za aký čas preniknú kontaminujúce látky do povrchových vôd, studní vodárenských zdrojov a údaje o rozšírení kontaminujúcich látok v geologickom prostredí v priestore a čase.

Termín ukončenia úlohy bol pôvodne stanovený do 24.4.2015. Spoločnosť Dekonta, s.r.o požiadala o predĺženie termínu do 24.7.2015.

Vzhľadom k tomu, že čiastkové informácie z realizovaných prieskumov nie sú k dispozícii, aktuálnu správu bude možné predložiť až po uvedenom termíne.

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.** objednala analýzy vzoriek podzemnej vody v kat. území Vrakuňa z pozorovacích vrtov, ktoré má v relevantnom území vo vlastníctve, a to v areáli ÚČOV Vrakuňa a v areáli neprevádzkovaného vodárenského zdroja v Podunajských Biskupiciach. Zároveň spoločnosť realizuje odber vzoriek a analýzu v rozsahu možného znečistenia zo skládky aj v ochranných pásmach vodárenských zdrojov Kalinkovo a Šamorín.

Po doručení výsledkov analýz vzoriek bude MsR a MsZ o zistených skutočnostiach informované.

**Primátor hlavného mesta SR Bratislavy** napísal list ministrovi životného prostredia dňa 13.5.2015, v ktorom ho požiadal o :

- informáciu o aktuálnom stave geologickej úlohy „Prieskum environmentálnej záťaže na lokalite Bratislavského kraja Vrakunská cesta – skládka CHZJD“
- informáciu, kedy bude ukončený prieskum environmentálnej záťaže
- usmernenie vo veci podania návrhu na začatie konania o určení povinnej osoby podľa § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 409/2011 Z. z. o niektorých opatreniach na úseku environmentálnej záťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov, tzn. či konanie bude iniciovať MŽP SR ako nositeľ projektu *Prieskum environmentálnych záťaží na vybraných lokalitách Slovenskej republiky* alebo Hlavné mesto SR Bratislava, ako vlastníak nehnuteľnosti, na ktorej sa nachádza časť environmentálnej záťaže.



## **Uznesenie č. 85/2015**

zo dňa 09. 04. 2015

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **A. berie na vedomie**

so znepokojením dlhoročné neriešenie mimoriadne nebezpečnej skládky, ktorá zamorením spodných vôd spôsobuje nezvratné následky na zdraví občanov a škody na životnom prostredí v dotknutej oblasti.

### **B. žiada**

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. rokovať s ministrom životného prostredia SR o urýchlennom odstránení starej environmentálnej záťaže CHZJD - SK/EZ/B2/136, štátom,
2. poveriť jedného zamestnanca Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorý by sa venoval environmentálnym záťažiam komplexne,  
T: 31. 5. 2015
3. vypracovať právnu analýzu, aký subjekt je zodpovedný za starú environmentálnu záťaž, nachádzajúcu sa na rozhraní mestských častí Bratislava-Vrakuňa a Bratislava-Ružinov,  
T: 30. 6. 2015
4. informovať poslancov Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy a komisiu územného a strategického plánovania, životného prostredia a výstavby Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia,  
T: zasadnutie MsZ 25. 6. 2015 a ďalej štvrťročne
5. požiadať generálneho riaditeľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s., o predloženie analýzy k stavu podzemných vôd v k. ú. Vrakuňa, Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy,  
T: 30. 4. 2015
6. požiadať ministra životného prostredia SR o poskytnutie výsledkov prieskumu environmentálnej záťaže Vrakunská cesta, skládka CHZJD - SK/EZ/B2/136 a záverečnej správy schválenej Ministerstvom životného prostredia SR, ktorá sa týka tohto prieskumu, a aby na základe týchto dokumentov vypracoval podrobnú informáciu na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.

T: do 30 dní odo dňa schválenia správy Ministerstva životného prostredia SR k prieskumu týkajúceho sa skládky CHZJD - SK/EZ/B2/136

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

kód uzn.: 9.1.3

Uznesenie č. 115/2015  
zo dňa 11.06.2015

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy  
zobrať na vedomie informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **25.06.2015**

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych zát'azí, na  
ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

**Predkladateľ:**

Ivo Nesrovnal v.r.  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**Zodpovedný:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Spracovateľ:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Uznesenie č. 85/2015 časť B bod č. 4 zo dňa 9.4.2015
4. Uznesenie Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 115/2015 zo dňa 11.06.2015

kód uzn.: 9.1.3

## **NÁVRH UZNESENIA**

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

### **berie na vedomie**

informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

## Dôvodová správa

Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 85/2015 časť B bod č.4 zo dňa 9.4.2015 o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia, oddelenie životného prostredia a mestskej zelene predkladá informáciu o plnení uvedeného uznesenia.

Environmentálna záťaž - skládka CHZJD - Vrakunská cesta s označením Sk/EZ/B2/136 sa nachádza na rozhraní mestských častí Bratislava - Ružinov a Bratislava - Vrakuňa na ploche cca 4,65 ha. Skládka patrí medzi staré environmentálne záťaže z rokov 1966 – 1980, kedy bol odpad ukladaný do koryta Mlynského ramena malého Dunaja. Po roku 1980 sa začalo s rekultiváciou skládky, a to navezením zeminy na odpad.

V súčasnosti je v danej lokalite realizovaný podrobný geologický prieskum environmentálnej záťaže, ktorý realizuje firma Dekonta Slovensko, spol. s r.o., Odeská 49, Bratislava pre Ministerstvo životného prostredia SR. Úloha je financovaná z Operačného programu Životné prostredie (2007-2013) a projekt napĺňa programové ciele vlády SR definované v strategickom dokumente pre oblasť environmentálnych záťaží v Programe sanácie environmentálnych záťaží na roky 2010-2015.

**Cieľom úlohy je podrobný prieskum environmentálnej záťaže, vrátane vypracovania analýzy rizík znečistenia územia a štúdie uskutočniteľnosti sanácie.**

Výsledkom analýzy rizík budú údaje ako budú ohrozovať znečisťujúce látky zo skládky podzemné vody, aké množstvo a za aký čas preniknú kontaminujúce látky do povrchových vôd, studní vodárenských zdrojov a údaje o rozšírení kontaminujúcich látok v geologickom prostredí v priestore a čase.

Termín ukončenia úlohy bol pôvodne stanovený do 24.4.2015. Spoločnosť Dekonta, s.r.o požiadala o predĺženie termínu do 24.7.2015.

Vzhľadom k tomu, že čiastkové informácie z realizovaných prieskumov nie sú k dispozícii, aktuálnu správu bude možné predložiť až po uvedenom termíne.

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.** objednala analýzy vzoriek podzemnej vody v kat. území Vrakuňa z pozorovacích vrtov, ktoré má v relevantnom území vo vlastníctve, a to v areáli ÚČOV Vrakuňa a v areáli neprevádzkovaného vodárenského zdroja v Podunajských Biskupiciach. Zároveň spoločnosť realizuje odber vzoriek a analýzu v rozsahu možného znečistenia zo skládky aj v ochranných pásmach vodárenských zdrojov Kalinkovo a Šamorín.

Po doručení výsledkov analýz vzoriek bude MsR a MsZ o zistených skutočnostiach informované.

**Primátor hlavného mesta SR Bratislavy** napísal list ministrovi životného prostredia dňa 13.5.2015, v ktorom ho požiadal o :

- informáciu o aktuálnom stave geologickej úlohy „Prieskum environmentálnej záťaže na lokalite Bratislavského kraja Vrakunská cesta – skládka CHZJD“
- informáciu, kedy bude ukončený prieskum environmentálnej záťaže
- usmernenie vo veci podania návrhu na začatie konania o určení povinnej osoby podľa § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 409/2011 Z. z. o niektorých opatreniach na úseku environmentálnej záťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov, tzn. či konanie bude iniciovať MŽP SR ako nositeľ projektu *Prieskum environmentálnych záťaží na vybraných lokalitách Slovenskej republiky* alebo Hlavné mesto SR Bratislava, ako vlastník nehnuteľnosti, na ktorej sa nachádza časť environmentálnej záťaže.

## **Uznesenie č. 85/2015**

zo dňa 09. 04. 2015

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **A. berie na vedomie**

so znepokojením dlhoročné neriešenie mimoriadne nebezpečnej skládky, ktorá zamorením spodných vôd spôsobuje nezvratné následky na zdraví občanov a škody na životnom prostredí v dotknutej oblasti.

### **B. žiada**

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. rokovať s ministrom životného prostredia SR o urýchlennom odstránení starej environmentálnej záťaže CHZJD - SK/EZ/B2/136, štátom,
2. poveriť jedného zamestnanca Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorý by sa venoval environmentálnym záťažiam komplexne,  
T: 31. 5. 2015
3. vypracovať právnu analýzu, aký subjekt je zodpovedný za starú environmentálnu záťaž, nachádzajúcu sa na rozhraní mestských častí Bratislava-Vrakuňa a Bratislava-Ružinov,  
T: 30. 6. 2015
4. informovať poslancov Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy a komisiu územného a strategického plánovania, životného prostredia a výstavby Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia,  
T: zasadnutie MsZ 25. 6. 2015 a ďalej štvrťročne
5. požiadať generálneho riaditeľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s., o predloženie analýzy k stavu podzemných vôd v k. ú. Vrakuňa, Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy,  
T: 30. 4. 2015
6. požiadať ministra životného prostredia SR o poskytnutie výsledkov prieskumu environmentálnej záťaže Vrakunská cesta, skládka CHZJD - SK/EZ/B2/136 a záverečnej správy schválenej Ministerstvom životného prostredia SR, ktorá sa týka tohto prieskumu, a aby na základe týchto dokumentov vypracoval podrobnú informáciu na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.

T: do 30 dní odo dňa schválenia správy Ministerstva životného prostredia SR k prieskumu týkajúceho sa skládky CHZJD - SK/EZ/B2/136

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

kód uzn.: 9.1.3

Uznesenie č. 115/2015  
zo dňa 11.06.2015

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy  
zobrať na vedomie informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **25.06.2015**

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych zát'azí, na  
ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

**Predkladateľ:**

Ivo Nesrovnal v.r.  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**Zodpovedný:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Spracovateľ:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Uznesenie č. 85/2015 časť B bod č. 4 zo  
dňa 9.4.2015
4. Uznesenie Mestskej rady hlavného mesta  
SR Bratislavy č. 115/2015 zo dňa  
11.06.2015



kód uzn.: 9.1.3

## **NÁVRH UZNESENIA**

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

### **berie na vedomie**

informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

## Dôvodová správa

Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 85/2015 časť B bod č.4 zo dňa 9.4.2015 o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia, oddelenie životného prostredia a mestskej zelene predkladá informáciu o plnení uvedeného uznesenia.

Environmentálna záťaž - skládka CHZJD - Vrakunská cesta s označením Sk/EZ/B2/136 sa nachádza na rozhraní mestských častí Bratislava - Ružinov a Bratislava - Vrakuňa na ploche cca 4,65 ha. Skládka patrí medzi staré environmentálne záťaže z rokov 1966 – 1980, kedy bol odpad ukladaný do koryta Mlynského ramena malého Dunaja. Po roku 1980 sa začalo s rekultiváciou skládky, a to navezením zeminy na odpad.

V súčasnosti je v danej lokalite realizovaný podrobný geologický prieskum environmentálnej záťaže, ktorý realizuje firma Dekonta Slovensko, spol. s r.o., Odeská 49, Bratislava pre Ministerstvo životného prostredia SR. Úloha je financovaná z Operačného programu Životné prostredie (2007-2013) a projekt napĺňa programové ciele vlády SR definované v strategickom dokumente pre oblasť environmentálnych záťaží v Programe sanácie environmentálnych záťaží na roky 2010-2015.

**Cieľom úlohy je podrobný prieskum environmentálnej záťaže, vrátane vypracovania analýzy rizík znečistenia územia a štúdie uskutočniteľnosti sanácie.**

Výsledkom analýzy rizík budú údaje ako budú ohrozovať znečisťujúce látky zo skládky podzemné vody, aké množstvo a za aký čas preniknú kontaminujúce látky do povrchových vôd, studní vodárenských zdrojov a údaje o rozšírení kontaminujúcich látok v geologickom prostredí v priestore a čase.

Termín ukončenia úlohy bol pôvodne stanovený do 24.4.2015. Spoločnosť Dekonta, s.r.o požiadala o predĺženie termínu do 24.7.2015.

Vzhľadom k tomu, že čiastkové informácie z realizovaných prieskumov nie sú k dispozícii, aktuálnu správu bude možné predložiť až po uvedenom termíne.

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.** objednala analýzy vzoriek podzemnej vody v kat. území Vrakuňa z pozorovacích vrtov, ktoré má v relevantnom území vo vlastníctve, a to v areáli ÚČOV Vrakuňa a v areáli neprevádzkovaného vodárenského zdroja v Podunajských Biskupiciach. Zároveň spoločnosť realizuje odber vzoriek a analýzu v rozsahu možného znečistenia zo skládky aj v ochranných pásmach vodárenských zdrojov Kalinkovo a Šamorín.

Po doručení výsledkov analýz vzoriek bude MsR a MsZ o zistených skutočnostiach informované.

**Primátor hlavného mesta SR Bratislavy** napísal list ministrovi životného prostredia dňa 13.5.2015, v ktorom ho požiadal o :

- informáciu o aktuálnom stave geologickej úlohy „Prieskum environmentálnej záťaže na lokalite Bratislavského kraja Vrakunská cesta – skládka CHZJD“
- informáciu, kedy bude ukončený prieskum environmentálnej záťaže
- usmernenie vo veci podania návrhu na začatie konania o určení povinnej osoby podľa § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 409/2011 Z. z. o niektorých opatreniach na úseku environmentálnej záťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov, tzn. či konanie bude iniciovať MŽP SR ako nositeľ projektu *Prieskum environmentálnych záťaží na vybraných lokalitách Slovenskej republiky* alebo Hlavné mesto SR Bratislava, ako vlastníak nehnuteľnosti, na ktorej sa nachádza časť environmentálnej záťaže.

## **Uznesenie č. 85/2015**

zo dňa 09. 04. 2015

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **A. berie na vedomie**

so znepokojením dlhoročné neriešenie mimoriadne nebezpečnej skládky, ktorá zamorením spodných vôd spôsobuje nezvratné následky na zdraví občanov a škody na životnom prostredí v dotknutej oblasti.

### **B. žiada**

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. rokovať s ministrom životného prostredia SR o urýchlennom odstránení starej environmentálnej záťaže CHZJD - SK/EZ/B2/136, štátom,
2. poveriť jedného zamestnanca Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorý by sa venoval environmentálnym záťažiam komplexne,  
T: 31. 5. 2015
3. vypracovať právnu analýzu, aký subjekt je zodpovedný za starú environmentálnu záťaž, nachádzajúcu sa na rozhraní mestských častí Bratislava-Vrakuňa a Bratislava-Ružinov,  
T: 30. 6. 2015
4. informovať poslancov Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy a komisiu územného a strategického plánovania, životného prostredia a výstavby Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia,  
T: zasadnutie MsZ 25. 6. 2015 a ďalej štvrťročne
5. požiadať generálneho riaditeľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s., o predloženie analýzy k stavu podzemných vôd v k. ú. Vrakuňa, Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy,  
T: 30. 4. 2015
6. požiadať ministra životného prostredia SR o poskytnutie výsledkov prieskumu environmentálnej záťaže Vrakunská cesta, skládka CHZJD - SK/EZ/B2/136 a záverečnej správy schválenej Ministerstvom životného prostredia SR, ktorá sa týka tohto prieskumu, a aby na základe týchto dokumentov vypracoval podrobnú informáciu na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.

T: do 30 dní odo dňa schválenia správy Ministerstva životného prostredia SR k prieskumu týkajúceho sa skládky CHZJD - SK/EZ/B2/136

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

kód uzn.: 9.1.3

Uznesenie č. 115/2015  
zo dňa 11.06.2015

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy  
zobrať na vedomie informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **25.06.2015**

**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych zát'azí, na  
ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

**Predkladateľ:**

Ivo Nesrovnal v.r.  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

**Zodpovedný:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Spracovateľ:**

Ing. Katarína Prostejovská v.r.  
oddelenie životného prostredia  
a mestskej zelene

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Uznesenie č. 85/2015 časť B bod č. 4 zo  
dňa 9.4.2015
4. Uznesenie Mestskej rady hlavného mesta  
SR Bratislavy č. 115/2015 zo dňa  
11.06.2015

kód uzn.: 9.1.3

## **NÁVRH UZNESENIA**

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

### **berie na vedomie**

informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.

## Dôvodová správa

Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 85/2015 časť B bod č.4 zo dňa 9.4.2015 o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia, oddelenie životného prostredia a mestskej zelene predkladá informáciu o plnení uvedeného uznesenia.

Environmentálna záťaž - skládka CHZJD - Vrakunská cesta s označením Sk/EZ/B2/136 sa nachádza na rozhraní mestských častí Bratislava - Ružinov a Bratislava - Vrakuňa na ploche cca 4,65 ha. Skládka patrí medzi staré environmentálne záťaže z rokov 1966 – 1980, kedy bol odpad ukladaný do koryta Mlynského ramena malého Dunaja. Po roku 1980 sa začalo s rekultiváciou skládky, a to navezením zeminy na odpad.

V súčasnosti je v danej lokalite realizovaný podrobný geologický prieskum environmentálnej záťaže, ktorý realizuje firma Dekonta Slovensko, spol. s r.o., Odeská 49, Bratislava pre Ministerstvo životného prostredia SR. Úloha je financovaná z Operačného programu Životné prostredie (2007-2013) a projekt napĺňa programové ciele vlády SR definované v strategickom dokumente pre oblasť environmentálnych záťaží v Programe sanácie environmentálnych záťaží na roky 2010-2015.

**Cieľom úlohy je podrobný prieskum environmentálnej záťaže, vrátane vypracovania analýzy rizík znečistenia územia a štúdie uskutočniteľnosti sanácie.**

Výsledkom analýzy rizík budú údaje ako budú ohrozovať znečisťujúce látky zo skládky podzemné vody, aké množstvo a za aký čas preniknú kontaminujúce látky do povrchových vôd, studní vodárenských zdrojov a údaje o rozšírení kontaminujúcich látok v geologickom prostredí v priestore a čase.

Termín ukončenia úlohy bol pôvodne stanovený do 24.4.2015. Spoločnosť Dekonta, s.r.o požiadala o predĺženie termínu do 24.7.2015.

Vzhľadom k tomu, že čiastkové informácie z realizovaných prieskumov nie sú k dispozícii, aktuálnu správu bude možné predložiť až po uvedenom termíne.

**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.** objednala analýzy vzoriek podzemnej vody v kat. území Vrakuňa z pozorovacích vrtov, ktoré má v relevantnom území vo vlastníctve, a to v areáli ÚČOV Vrakuňa a v areáli neprevádzkovaného vodárenského zdroja v Podunajských Biskupiciach. Zároveň spoločnosť realizuje odber vzoriek a analýzu v rozsahu možného znečistenia zo skládky aj v ochranných pásmach vodárenských zdrojov Kalinkovo a Šamorín.

Po doručení výsledkov analýz vzoriek bude MsR a MsZ o zistených skutočnostiach informované.

**Primátor hlavného mesta SR Bratislavy** napísal list ministrovi životného prostredia dňa 13.5.2015, v ktorom ho požiadal o :

- informáciu o aktuálnom stave geologickej úlohy „Prieskum environmentálnej záťaže na lokalite Bratislavského kraja Vrakunská cesta – skládka CHZJD“
- informáciu, kedy bude ukončený prieskum environmentálnej záťaže
- usmernenie vo veci podania návrhu na začatie konania o určení povinnej osoby podľa § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 409/2011 Z. z. o niektorých opatreniach na úseku environmentálnej záťaže a o zmene a doplnení niektorých zákonov, tzn. či konanie bude iniciovať MŽP SR ako nositeľ projektu *Prieskum environmentálnych záťaží na vybraných lokalitách Slovenskej republiky* alebo Hlavné mesto SR Bratislava, ako vlastníak nehnuteľnosti, na ktorej sa nachádza časť environmentálnej záťaže.

## **Uznesenie č. 85/2015**

zo dňa 09. 04. 2015

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

### **A. berie na vedomie**

so znepokojením dlhoročné neriešenie mimoriadne nebezpečnej skládky, ktorá zamorením spodných vôd spôsobuje nezvratné následky na zdraví občanov a škody na životnom prostredí v dotknutej oblasti.

### **B. žiada**

primátora hlavného mesta SR Bratislavy,

1. rokovať s ministrom životného prostredia SR o urýchlennom odstránení starej environmentálnej záťaže CHZJD - SK/EZ/B2/136, štátom,
2. poveriť jedného zamestnanca Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, ktorý by sa venoval environmentálnym záťažiam komplexne,  
T: 31. 5. 2015
3. vypracovať právnu analýzu, aký subjekt je zodpovedný za starú environmentálnu záťaž, nachádzajúcu sa na rozhraní mestských častí Bratislava-Vrakuňa a Bratislava-Ružinov,  
T: 30. 6. 2015
4. informovať poslancov Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy a komisiu územného a strategického plánovania, životného prostredia a výstavby Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia,  
T: zasadnutie MsZ 25. 6. 2015 a ďalej štvrťročne
5. požiadať generálneho riaditeľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s., o predloženie analýzy k stavu podzemných vôd v k. ú. Vrakuňa, Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy,  
T: 30. 4. 2015
6. požiadať ministra životného prostredia SR o poskytnutie výsledkov prieskumu environmentálnej záťaže Vrakunská cesta, skládka CHZJD - SK/EZ/B2/136 a záverečnej správy schválenej Ministerstvom životného prostredia SR, ktorá sa týka tohto prieskumu, a aby na základe týchto dokumentov vypracoval podrobnú informáciu na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.

T: do 30 dní odo dňa schválenia správy Ministerstva životného prostredia SR k prieskumu týkajúceho sa skládky CHZJD - SK/EZ/B2/136



**Informácia o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia**

---

kód uzn.: 9.1.3

Uznesenie č. 115/2015  
zo dňa 11.06.2015

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy  
zobrať na vedomie informáciu o podniknutých krokoch na odstránenie environmentálnych záťaží, na ochranu zdravia občanov a životného prostredia.